

**О присоединении к Соглашению о создании Международного транспортного и транзитного коридора между правительствами Исламской Республики Иран, Султаната Оман, Туркменистана и Республики Узбекистан (Ашхабадское Соглашение)**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 13 ноября 2018 года № 741.

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      1. Правительству Республики Казахстан присоединиться к Соглашению о создании Международного транспортного и транзитного коридора между правительствами Исламской Республики Иран, Султаната Оман, Туркменистана и Республики Узбекистан (Ашхабадское Соглашение).

      2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан уведомить государство - депозитарий о присоединении Правительства Республики Казахстан к Ашхабадскому Соглашению.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
| *Премьер-Министр* *Республики Казахстан* | *Б. Сагинтаев* |

**Соглашение**  
**о создании Международного транспортного и транзитного коридора между Правительствами Исламской Республики Иран, Султаната Оман, Туркменистана и Республики Узбекистан (Ашхабадское Соглашение)**

      Правительства Исламской Республики Иран, Султаната Оман, Туркменистана и Республики Узбекистан, именуемые далее "Договаривающимися Сторонами",

      Желая поддерживать и укреплять сотрудничество и развивать экономические связи между ними,

      С учетом существующего процесса дальнейшего укрепления и расширения экономических связей между своими народами на региональном и глобальном уровнях,

      Признавая важность наличия международных соглашений по транзитным перевозкам грузов через инфраструктуры железнодорожных и автомобильных путей, портов, а также необходимость ускорения устойчивого экономического развития своих стран,

      Придавая особое значение своей договоренности по обеспечению необходимых средств для быстрой, беспрепятственной и эффективной перевозки и транзита грузов и пассажиров из/в другие государства, а также в целях извлечения выгоды из их географического расположения,

      Выражая стремление развивать и совершенствовать свои возможности по продвижению перевозки и транзита грузов и пассажиров, основываясь на существующих национальных нормах и в соответствии с международными конвенциями и стандартами перевозок,

      Желая прилагать все возможные усилия для использования существующей транспортной инфраструктуры для перевозки и транзита грузов и пассажиров через их территории,

      Договорились о нижеследующем:

**Статья 1**  
**Определения**

      Термины и определения, использованные в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

      а. Перевозчик: любое физическое или юридическое лицо, зарегистрированное на территории государства одной из Договаривающихся Сторон и допущенное в соответствии со своим национальным законодательством к выполнению международной перевозки пассажиров и грузов;

      б. Стороны-Учредители: совместно правительства Исламской Республики Иран, Султаната Оман, Туркменистана и Республики Узбекистан;

      в. Грузы: все виды товаров и предметов (с указанием кодов Гармонизированной системы) принимаемых перевозчиком к перевозке на основании транспортного контракта через Международный транспортный и транзитный коридор;

      г. Опасные грузы: любые материалы, товары, отходы, которые в силу присущих им особенностей могут в процессе транспортировки, погрузочно- разгрузочных работ стать причиной взрыва, пожара или повреждения перевозимых грузов, транспортной инфраструктуры, а также жизни и здоровья людей, окружающей среды и национальной безопасности;

      д. Международный транспортный и транзитный коридор: сеть основных транспортных систем, связывающая государства Договаривающихся Сторон, предназначенная для международной перевозки грузов и пассажиров наземным или водным видом транспорта;

      е. Международная перевозка: перемещение грузов и пассажиров различными видами транспорта (наземными или водными) через территории государств Договаривающихся Сторон;

      ж. Инвестиции: любые инвестиции, выделяемые любой организацией, финансовым институтом или донором в проекты по развитию транспортной инфраструктуры по Международному транспортному и транзитному коридору;

      з. Мультимодальная перевозка: транспортировка грузов, по крайней мере двумя разными видами транспорта;

      и. Пассажир: любое лицо, оплачивающее расходы за перевозку из одного места в другое посредством наземного либо водного транспорта через Международный транспортный и транзитный коридор;

      к. Перевозка пассажиров: транспортные услуги по перемещению пассажиров наземным или водным видом транспорта через Международный транспортный и транзитный коридор;

      л. Скоропортящиеся грузы: любые виды грузов, которые требуют защитных мер и ускоренных транзитных процедур при пересечении границы (наземным и водным) через Международный транспортный и транзитный коридор;

      м. Порт: место, где корабли поставлены в док и открыты для международной морской навигации и используются для загрузки/выгрузки грузов и посадки/высадки пассажиров;

      н. Транзит: перевозка грузов и пассажиров по территории государства одной из Договаривающихся Сторон через Международный транспортный и транзитный коридор, при которой пункты отправления и назначения находятся вне территории государства этой Договаривающейся Стороны;

      о. Перевозка грузов: Транспортировка грузов из одного места в другое за плату.

**Статья 2**  
**Основная сфера настоящего Соглашения**

      1. Положения настоящего Соглашения регулируют международную перевозку и транзит грузов и пассажиров по территориям государств Договаривающихся Сторон, осуществляемым любыми видами транспорта (наземным и водным) по маршрутам, утверждаемым Координационным советом, который будет создан в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения.

      2. Компетентными органами Договаривающихся Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

      - Министерство дорог и транспорта Исламской Республики Иран;

      - Министерство транспорта и коммуникаций Султаната Оман;

      Министерство железнодорожного транспорта, Министерство автомобильного транспорта, Государственная служба морского и речного транспорта Туркменистана;

      - Министерство внешних экономических связей, инвестиций и торговли, Узбекское агентство автомобильного и речного транспорта и Государственно-акционерная железнодорожная компания "Узбекистан темир йуллари" Республики Узбекистан.

      3. Настоящее Соглашение не противоречит правам и обязательствам любой из Договаривающихся Сторон, вытекающим из других международных соглашений и договоров, участниками которых являются Договаривающиеся Стороны, включая заключенных между Договаривающимися Сторонами.

**Статья 3**  
**Цели настоящего Соглашения**

      Договаривающиеся Стороны будут:

      1. Создавать надежный транспортный коридор для бесперебойной перевозки и транзита товаров и пассажиров между странами Средней Азии и портами Персидского залива и Оманского моря, перевозки экспортно-импортных товаров по Международному транспортному и транзитному коридору.

      2. Увеличивать скорость перевозки грузов и пассажиров с целью оптимизации транспортных затрат.

      3. Повышать эффективность использования транспортного и транзитного потенциала Договаривающихся Сторон.

      4. Привлекать транзитные грузы других государств на Международный транспортный и транзитный коридор.

      5. Повышать эффективность транспортных связей для регулирования перевозки и транзита грузов и пассажиров через территории Договаривающихся Сторон.

      6. Содействовать доступу на международные рынки, используя наземные и водные виды транспортировки через Международный транспортный и транзитный коридор.

      7. Обеспечивать безопасность поездок, применение международных стандартов безопасности касательно перевозки и транзита грузов и пассажиров, а также защиту окружающей среды в соответствии с международными стандартами.

      8. Создавать равные и недискриминационные условия для поставщиков всех видов транспортных услуг на территориях Договаривающихся Сторон.

      9. Упрощать и гармонизировать официальные документы и процедуры, регулирующие международные перевозки грузов и пассажиров в соответствии с существующими международными стандартами и договорами.

**Статья 4**  
**Международный транспортный и транзитный коридор**

      1. В целях настоящего Соглашения, Договаривающиеся Стороны создадут Международный транспортный и транзитный коридор, связывающий государства Средней Азии с портами Персидского залива и Оманского моря, именуемый "Международный транспортный и транзитный коридор".

      2. Договаривающиеся Стороны определят маршруты Международного транспортного и транзитного коридора и обозначат инфраструктуру и виды транспортировки, которые должны будут использоваться для перевозки грузов и пассажиров.

      3. Договаривающиеся Стороны примут все необходимые меры для оказания содействия друг другу инвестированием в проекты по развитию транспортной инфраструктуры по Международному транспортному и транзитному коридору.

**Статья 5**  
**Условия, распространяемые на международную перевозку и транзит грузов и пассажиров**

      1. При реализации настоящего Соглашения Договаривающиеся Стороны обеспечат эффективные условия в отношении международной перевозки и транзита грузов и пассажиров через свои территории в соответствии со своими национальными законодательствами.

      2. Каждая Договаривающаяся Сторона будет содействовать выдаче виз гражданам другой Договаривающейся Стороны, участвующим в международной перевозке и транзите грузов и пассажиров в соответствии со своим национальным законодательством.

**Статья 6**  
**Правила, регулирующие транспортировку опасных, запрещенных грузов и товаров двойного назначения**

      В соответствии с настоящим Соглашением запрещается перевозка и транзит опасных, запрещенных грузов и товаров двойного назначения по территории другой Договаривающейся Стороны без предварительного согласия данной Договаривающейся Стороны. Договаривающиеся Стороны определят данные грузы, которые будут обобщены Рабочим комитетом, созданным в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения, в дополнительном протоколе и распространены Координационным советом.

**Статья 7**  
**Правила, регулирующие транспортировку скоропортящихся товаров**

      Договаривающиеся Стороны будут оказывать содействие и ускорять транзит скоропортящихся товаров при пересечении государственных границ Договаривающихся Сторон и будут воздерживаться от применения неоправданных задержек.

**Статья 8**  
**Налоги и сборы**

      1. Договаривающиеся Стороны будут прилагать усилия для оптимизации налогов, пошлин и других платежей, вне зависимости от их названия и предназначения, включая сборы, связанные с предоставлением услуг при транзите грузов.

      2. Сборы, связанные с предоставлением поставщиками услуг, могут быть применены в отношении к транзитным грузам.

      3. Координационный совет согласует механизм оптимизации уровня этих сборов, налогов и пошлин.

**Статья 9**  
**Координационный совет**

      1. В целях реализации настоящего Соглашения, Договаривающиеся С троны создадут Координационный совет, наделенный следующими полномочиями:

      а. Регулирование вопросов, связанных с реализацией и применением положений настоящего Соглашения.

      б. Решение экономических, организационных, технических и правовых вопросов создания Международного транспортного и транзитного коридора.

      в. Выработка предложений по наращиванию объемов транзитных грузов, повышение привлекательности Международного транспортного и транзитного коридора.

      г Утверждение маршрутов Международного транспортного и транзитного коридора.

      д. Разработка предложений по оптимизации транспортных и транзитных затрат при перевозке грузов и пассажиров через Международный транспортный и транзитный коридор с широким использованием мультимодальных перевозок.

      2. Координационный совет проведет свое первое заседание в течение шее I и месяцев с начала действия настоящего Соглашения, в ходе которого установит правила и процедуры своей работы, а также определит механизм функционирования Рабочего комитета.

      3. Координационный совет проводит свои заседания не реже одного раза в год поочередно на территориях Договаривающихся Сторон в соответствии с порядком английского алфавита, либо по просьбе любой из Договаривающихся Сторон.

**Статья 10**  
**Рабочий комитет**

      1. Договаривающиеся Стороны в течение двух месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения сформируют Рабочий комитет в составе своих представителей. Комитет, в трехмесячный срок после формирования, проведет свое первое заседание для организации своей работы.

      2. Задачами Рабочего комитета являются:

      а. определение маршрутов Международного транспортного и транзитного коридора.

      б. подготовка исследований, связанных с налогами, сборами и тарифами, взимаемыми в настоящее время в портах и на пунктах пропуска каждой Договаривающейся Стороны и подготовка предложений в целях повышения привлекательности Международного транспортного и транзитного коридора.

      в. проведение исследований, связанных с содействием транспортировки грузов через территории Договаривающихся Сторон, с учетом ветеринарного и сельскохозяйственного карантина, а также запрещенных и ограниченных товаров.

      г. подготовка предложений для достижения целей настоящего Соглашения таким образом, что это не будет противоречить национальному законодательству любой из Договаривающихся Сторон.

      д. подготовка проектов программ и протоколов, вытекающих из настоящего Соглашения.

      е. предоставление предложений для гармонизации и координации транспортной и транзитной политики в целях развития Международного транспортного и транзитного коридора и необходимой инфраструктуры, сооружений и терминалов (порты и пункты пропуска).

      ж. предоставление предложений в целях увеличения транзитного потока грузов через Международный транспортный и транзитный коридор.

      з. подготовка периодических и всеобъемлющих докладов о реализации настоящего Соглашения.

      3. Рабочий комитет, при необходимости, может изучить положения Международной конвенции по упрощению и гармонизации таможенных процедур (Киотская конвенция от 18 мая 1973 года), с поправками в отношении транзитных перевозок и вносить предложения.

**Статья 11**  
**Разрешение споров**

      1. Любые споры между любыми из Договаривающихся Сторон, возникающие в связи с применением либо толкованием положений настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров между заинтересованными Сторонами.

      2. В случае, если стороны вовлеченные в спор не смогут урегулировать его путем переговоров в течение девяти (9) месяцев с начала переговоров, то вопрос разрешения спора будет рассматриваться Координационным советом.

      3. В случае, если Координационный совет не сможет урегулировать спор в течение одного года с момента рассмотрения, то данный спор будет решаться путем арбитража. Стороны спора будут согласовывать метод арбитража.

**Статья 12**  
**Присоединение к Соглашению**

      1. Настоящее Соглашение открыто для присоединения любых государств.

      2. Любое государство, желающее присоединиться к настоящему Соглашению, письменно информирует Государство-Депозитарий о своем намерении. Государство-Депозитарий направит данную информацию Сторонам-Учредителям для их рассмотрения.

      3. Настоящее Соглашение вступит в силу для присоединяющейся Стороны по истечении тридцати дней после получения Государством-Депозитарием последнего письменного подтверждения Стороны-Учредителя.

**Статья 13**  
**Государство-Депозитарий**

      Туркменистан будет Государством-Депозитарием настоящего Соглашения. Государство-Депозитарий направит заверенные копии настоящего Соглашения Договаривающимся Сторонам. Государство-Депозитарий информирует Договаривающиеся Стороны о присоединении других государств к настоящему Соглашению и о прекращении действия настоящего Соглашения в отношении любой из Договаривающихся Сторон.

**Статья 14**  
**Поправки**

      В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения с согласия всех Договаривающихся Сторон. Все изменения, подписанные всеми Договаривающимися Сторонами, будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

      Настоящее соглашение вступает в силу через 30 дней после даты сдачи последнего письменного уведомления Сторон учредителей Государству-Депозитарию по дипломатическим каналам о завершении всех необходимых юридических процедур или процедуры ратификации для вступления его в силу. Государство-Депозитарий уведомит другие Договаривающиеся Стороны о таких уведомлениях.

**Статья 16**  
**Срок действия**

      1. Настоящее Соглашение будет действовать в течение десяти (10) лет с момента вступления его в силу.

      2. Любая Договаривающаяся Сторона может выйти из настоящего Соглашения при условии, что она проинформирует Государство-Депозитарий о своем намерении выйти из настоящего Соглашения за 6 месяцев до момента выхода.

      3. Настоящее Соглашение по согласованию всех Сторон-Учредителей может продлеваться на аналогичные периоды.

      Подписано в г. Ашхабаде 25 апреля 2011 года, что соответствует 5 Ордибехешт 1390 года по персидскому летоисчислению и 22 Джумада ал-аввал 1432 года Хиджры в одном подлинном экземпляре на арабском, персидском, туркменском, узбекском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании, английский текст имеет преимущественную силу.

      В удостоверение чего представители Договаривающихся Сторон должным образом получившие полномочия от Глав Государств подписали настоящее Соглашение.

|  |
| --- |
| За Правительство Исламской Республики Иран |
| **За Правительство** **Султаната Оман** |
| **За Правительство** **Туркменистана** |
| **За Правительство** **Республики Узбекистан** |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан